

Uwagi ogólne

1. Do dróg krajowych zalicza się:

- autostrady i drogi ekspresowe oraz drogi leżące w ich ciągu do czasu wybudowania autostrad i dróg ekspresowych,
- drogi międzynarodowe,
- drogi stanowiące inne połączenia zapewniające spójność sieci dróg krajowych,
- drogi dojazdowe do ogólnodostępnych przejść granicznych obsługujących ruch międzynarodowy osobowy i ciężarowy,
- drogi alternatywne dla autostrad płatnych,
- drogi stanowiące ciągi obwodnicowe dużych aglomeracji miejskich,
- drogi o znaczeniu obronnym.

Do **dróg wojewódzkich** zalicza się drogi inne niż podano wyżej, stanowiące połączenia między miastami, mające znaczenie dla województwa i drogi o znaczeniu obronnym niezaliczone do dróg krajowych.

Do **dróg powiatowych** zalicza się drogi inne niż podano wyżej, stanowiące połączenia miast będących siedzibami powiatów z siedzibami gmin i siedzib gmin między sobą.

Do **dróg gminnych** zalicza się drogi o znaczeniu lokalnym niezaliczone do innych kategorii, stanowiące uzupełniającą sieć dróg służących miejscowym potrzebom, z wyłączeniem dróg wewnętrznych.

Do **dróg miejskich** zaliczono drogi (ulice) leżące w granicach administracyjnych miast.

Do **dróg zamiejskich** zaliczono drogi leżące poza granicami administracyjnymi miast.

2. Linia autobusowa jest stałym połączeniem drogowym dwóch krańcowych miejscowości oraz wybranych miejscowości pośrednich przy użyciu jednego lub kilku autobusów regularnie kursujących między tymi miejscowościami według ogłoszonego rozkładu.

General notes

1. *National roads include:*

- *motorways and expressways as well as roads which are designated to become motorways and expressways,*
- *international roads,*
- *roads which are other links ensuring the efficiency of the national road network,*
- *approach roads to generally accessible border crossings servicing international passenger and freight traffic,*
- *roads which are an alternative to toll motorways,*
- *roads which are bypasses around large urban agglomerations,*
- *roads with a military significance.*

Voivodship roads include roads other than those presented above, which are links between cities, have a large significance for the voivodship and roads with a military significance not included among national roads.

Powiat roads include roads other than those mentioned above, which link powiat capital cities with gmina capital cities and gmina capital cities with other such cities.

Gmina roads include roads with a local significance not included in the other categories, which supplement the network of roads servicing local needs, excluding internal roads.

Municipal roads include roads (streets) located within the administrative boundaries of cities.

Non-municipal roads include roads located outside the administrative boundaries of cities.

2. A bus line is a permanent road link between two terminal locations as well as between selected intermediate locations which involves using one or several buses travelling between these locations on a regular basis according to a defined schedule.

Długość linii autobusowej jest to długość trasy w km pomiędzy dwiema krańcowymi miejscowościami niezależnie od ilości kursów autobusów odbywających się na tej linii.

4. Transport samochodowy zarobkowy obejmuje podmioty, w których usługi transportu samochodowego stanowią podstawową działalność gospodarczą, z tym że dane o przewozach pasażerów nie obejmują przewozów taborem komunikacji miejskiej (w tym taksówkami).

5. Dane o wypadkach drogowych obejmują zdarzenia mające związek z ruchem pojazdów na drogach publicznych, w wyniku których nastąpiła śmierć lub uszkodzenie ciała osób.

Za **śmiertelną ofiarę wypadku drogowego** uznano osobę zmarłą (w wyniku doznanych obrażeń) na miejscu wypadku lub w ciągu 30 dni.

Za **ranną ofiarę wypadku drogowego** uznano osobę, która doznała obrażeń ciała i otrzymała pomoc lekarską.

***The length of a bus line** is the length of the route in km between the two terminal locations regardless of the number of trips made by buses on that line.*

***4. Hire or reward road transport** includes entities in which road transport services comprise the basis economic activity but data regarding transport of passengers do not include transport by urban road transport fleet (of which taxis).*

***5. Data regarding road traffic accidents** cover events connected with the movement of vehicles on public roads as a result of which death or injury occurred.*

*A **road traffic accident fatality** is understood as a person who died (as a result of injuries incurred) at the scene of the accident or within the course of 30 days.*

*A **road traffic accident injury** is understood as a person who incurred injuries and received medical attention.*

TABL. 1 (156). **DROGI PUBLICZNE**

Stan w dniu 31 XII

*PUBLIC ROADS**As of 31 XII*

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2002	2003	2004
W KILOMETRACH IN KILOMETRES				
OGÓŁEM TOTAL	874	1007	1010	1012
na 100 km ² powierzchni miasta	334,5	385,4	386,5	387,3
<i>per 1 km² of town area</i>				
Krajowe	57	57	57	57
<i>Domestic</i>				
Wojewódzkie	13	13	13	13
<i>Voivodship</i>				
Powiatowe	251	267	268	268
<i>Powiats</i>				
Drogi gminne w granicach administracyjnych miasta	553	670	672	674
<i>Gmina roads within administrative borders of the city</i>				
W ODSETKACH IN PERCENT				
OGÓŁEM TOTAL	100,0	100,0	100,0	100,0
Krajowe	6,5	5,7	5,6	5,6
<i>Domestic</i>				
Wojewódzkie	1,5	1,3	1,3	1,3
<i>Voivodship</i>				
Powiatowe	28,7	26,5	26,5	26,5
<i>Powiats</i>				
Drogi gminne w granicach administracyjnych miasta	63,3	66,5	66,6	66,6
<i>Gmina roads within administrative borders of the city</i>				

Źródło: dane ewidencyjne Zarządu Dróg Miejskich.

Source: data of file of the Urban Roads Management.

TABL. 2 (157). **DROGI GMINNE W GRANICACH ADMINISTRACYJNYCH MIASTA**

Stan w dniu 31 XII

*GINA ROADS WITHIN ADMINISTRATIVE BORDERS OF THE CITY**As of 31 XII*

LATA YEARS	Ogółem Grand total	W tym o nawierzchni twardej Of which hard surface		Ogółem na 100 km ² powierzchni miasta Per 100 km ² of total urban area
		razem total	w tym ulepszonej of which improved	
	w kilometrach in kilometres			
2000	553	389	380	211,6
2002	670	457	432	256,4
2003	672	499	490	257,2
2004	674	511	501	257,9

Źródło: dane ewidencyjne Zarządu Dróg Miejskich.

Source: data of file of the Urban Roads Management.

TABL. 3 (158). **POJAZDY SAMOCHODOWE** ^a
Stan w dniu 31 XII
ROAD VEHICLES ^a
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2002	2003	2004	SPECIFICATION
	w tys. <i>in thous.</i>				
O G Ó Ł E M	268,3	284,0	289,7	276,1	TOTAL
w tym:					<i>of which:</i>
Samochody osobowe	201,1	210,7	210,7	199,3	<i>Passenger cars</i>
Samochody ciężarowe	57,1	59,5	64,8	63,8	<i>Lorries</i>
Motocykle ^b	6,8	7,5	7,7	6,6	<i>Motorcycles^b</i>

^a Zarejestrowane w Urzędzie Miasta Poznania. ^b Do 2002 r. – motocykle i skutery.
a Registered in the Poznań City Hall. b Until 2002 – motorcycles and scooters.

TABL. 4 (159). **POJAZDY NOWO ZAREJESTROWANE** ^a
NEWLY REGISTRED ROAD VEHICLES ^a

POJAZDY <i>ROAD VEHICLES</i>	2000	2002	2003	2004
Samochody osobowe	15327	8882	9506	16196
<i>Passenger cars</i>				
Samochody ciężarowe	11995	8403	13234	8912
<i>Lorries</i>				

^a W ciągu roku.
Źródło: dane Urzędu Miasta Poznania.
a During the year.
Source: data of the Poznań City Hall.

TABL. 5 (160). **INFRASTRUKTURA MOTORYZACYJNA**
Stan w dniu 31 XII
MOTOR INFRASTRUCTURE
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	2000	2002	2003	2004
Stacje paliw ^a	122	123	130	116
<i>Fuel stations</i> ^a				
w tym: <i>of which:</i>				
PKN Orlen	23	23	30	29
<i>Petroleum Products Enterprise "Orlen"</i>				
prywatne	67	68	100	87
<i>private</i>				
Miejsca na parkingach w tys.	59,1	59,5	59,1	60,5
<i>Place of parking in thous.</i>				

^a Dane dotyczą stacji, które zajmują się dystrybucją benzyny i oleju napędowego.
Źródło: dane Urzędu Miasta Poznania.
a Data concerns stations which conduct distribution of petrol and diesel oil.
Source: data of the Poznań City Hall.

TABL. 6 (161). **PRZEWOZY ŁADUNKÓW I PASAŻERÓW^a TRANSPORTEM SAMOCHODOWYM**
TRANSPORT OF GOODS AND PASSENGERS^a BY ROAD TRANSPORT

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2002	2003	2004
Przewozy ładunków w tys. ton <i>Transport of goods in thous. of tons</i>	949,4	1020,6	1348,5	1222,9
Przewozy pasażerów w tys. <i>Transport of passengers in thous.</i>	8874	7743	7832	7871
<i>a Bez przewozów środkami komunikacji miejskiej.</i>				
<i>a Excluding urban road transport.</i>				

TABL. 7 (162). **RUCH PASAŻERÓW^a W PORCIE LOTNICZYM „ŁAWICA”**
PASSENGER^a TRAFFIC IN AIRPORT “ŁAWICA”

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2002	2003	2004
Pasażerowie przybyli <i>Passenger arrivals</i>	104464	108094	123577	171586
z portów: <i>from airports:</i>				
krajowych <i>domestic</i>	41631	47135	48342	48764
zagranicznych <i>foreign</i>	62833	60959	75235	122822
Pasażerowie odprawieni <i>Passenger departures</i>	100208	106864	123133	174103
do portów: <i>to airports:</i>				
krajowych <i>domestic</i>	39589	44755	46240	47016
zagranicznych <i>foreign</i>	60619	62109	76893	127087
<i>a Przewożonych samolotami PLL „Lot” i obcych towarzystw lotniczych; w lotach komunikacyjnych.</i>				
<i>a Transported by PLL “LOT” airplanes and foreign airlines; in communicative flights.</i>				

TABL. 8 (163). **PRZELADUNEK^a W PORCIE LOTNICZYM „ŁAWICA”**
GOODS LOADED^a AND UNLOADED IN AIRPORT “ŁAWICA”

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2002	2003	2004	SPECIFICATION
	w t in t				
Ładunki przybyłe z portów:					<i>Goods arrivals from airports</i>
krajowych	198,5	311,9	349,7	439,3	<i>domestic</i>
w tym poczta	198,5	166,3	225,4	199,7	<i>of which post</i>
zagranicznych	—	—	849,0	530,4	<i>foreign</i>
Ładunki odprawione do portów:					<i>Goods departures to airports</i>
krajowych	190,3	215,7	209,4	305,4	<i>domestic</i>
w tym poczta	190,3	205,8	206,7	236,9	<i>of which post</i>
zagranicznych	—	—	255,3	253,3	<i>foreign</i>

a W lotach komunikacyjnych samolotami polskimi i obcymi.

a At transportation flights with polish and foreign planes.

TABL. 9 (164). **TAKSÓWKI**

Stan w dniu 31 XII

TAXI

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2002	2003	2004
Osobowe <i>Passenger</i>	3276	3375	3256	2466
w tym prywatne <i>of which private</i>	3276	3375	3256	2466
Bagażowe <i>Luggage</i>	423	426	324	13
w tym prywatne <i>of which private</i>	420	426	324	13

Ź r ó d ł o: dane Urzędu Miasta Poznania.

S o u r c e: data of the Poznań City Hall.

TABL. 10 (165). **WYPADKI DROGOWE**

ROAD TRAFFIC ACCIDENTS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	1985	1990	1995	2000	2002	2003	2004
Wypadki <i>Total accidents</i>	992	1331	1376	1340	1326	1247	1152
Na 10 tys. pojazdów samochodowych ^a <i>Per 10 thous. motor vehicles ^a</i>	63,6	71,1	58,5	49,9	46,7	43,0	41,7
Ofiary wypadków <i>Road traffic casualties</i>	1226	1671	1695	1683	1666	1516	1496
Śmiertelne <i>Total killed</i>	53	87	43	48	34	43	50
w tym nieletni do 14 lat <i>of which juveniles up to 14</i>	2	6	—	2	4	4	2
Ranni <i>Total injured</i>	1173	1584	1652	1635	1632	1473	1446
w tym nieletni do 14 lat <i>of which juveniles up to 14</i>	169	231	237	177	280	158	146
Sprawy wypadków: <i>Guiltys of an accident:</i>							
Kierujący pojazdami <i>Drivers</i>	578	819	979	1015	1131	1028	942
samochodami osobowymi <i>of passenger cars</i>	397	582	834	827	910	783	769
autobusami <i>of buses</i>	25	23	9	13	28	27	8
samochodami ciężarowymi <i>of lorries</i>	70	86	44	88	94	96	88
motocyklami <i>of motorcycles</i>	20	36	17	17	11	13	9
rowerami i motorowerami <i>of bicycles and motor-bicycles</i>	42	66	65	56	69	90	54
innymi <i>of other vehicles</i>	24	26	10	14	19	19	14
Piesi <i>Pedestrians</i>	396	489	377	267	177	190	180
Kierujący i piesi (współwina) <i>Drivers and pederstrians (co-guilt)</i>	18	23	20	30	1	1	3
Pasażerowie <i>Pasangers</i>	.	.	.	7	8	15	12
Inni <i>Others</i>	.	.	.	20	8	13	15

a Do obliczeń przyjęto liczbę pojazdów zarejestrowanych w Urzędzie Miasta Poznania (według stanu w dniu 31 XII).

a A number of vehicles registered in the Poznań City Hall (according to as of 31 XII) was use in calculations.

TABL. 10 (165). **WYPADKI DROGOWE (dok.)**
ROAD TRAFFIC ACCIDENTS (cont)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	1985	1990	1995	2000	2002	2003	2004
Niektóre przyczyny wypadków: Some casuses of accidents:							
Nieprzestrzeganie przepisów o ruchu drogowym przez kierujących pojazdami <i>Non-compliance with traffic regulations by drivers</i>	588	836	990	735	742	670	591
w tym: <i>of which:</i>							
nadmierna prędkość jazdy <i>extortionate driving speed</i>	63	107	217	209	230	210	207
nieprzestrzeganie pierwszeństwa przejazdu <i>non-compliance with vehicle right of way</i>	160	272	324	402	410	361	355
nieprawidłowe wyprzedzanie, wymijanie, omijanie <i>passing incorrectly</i>	22	40	77	43	34	36	29
Brak opieki nad dziećmi do 7 lat <i>Not care of children up to 7</i>	30	52	12	3	5	1	4
Stan nietrzeźwości użytkowników dróg <i>Accidents involving persons under the influence of alcohol</i>	183	223	118	78	63	62	34
w tym: <i>of which:</i>							
kierujących <i>of drivers</i>	57	58	49	32	41	30	18
w tym samochodami osobowymi <i>of which passenger cars</i>	39	58	44	23	28	20	16
piesznych <i>of pedestrians</i>	125	140	66	40	21	30	12
pasażerów <i>of passengers</i>	1	3	3	1	—	2	4

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Poznaniu.

Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Poznań.

TABL. 11 (166). **WYBRANE DANE O PRZEDSIĘBIORSTWACH SEKCJI „TRANSPORT, GOSPODARKA MAGAZYNOWA I ŁĄCZNOŚĆ”^a**
SELECTED DATA OF ENTERPRISES OF SECTION “TRANSPORT, STORAGE AND COMMUNICATIONS”^a

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Przychody ze sprzedaży wyrobów i usług (bieżące ceny bazowe) <i>Sales revenue of products and services (current prices)</i>		Pracujący (stan w dniu 31 XII) <i>Employed persons (as of 31 XII)</i>	Przeciętne zatrudnienie <i>Average paid employment</i>	Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w zł <i>Average monthly gross wages and salaries in zł</i>
	w mln zł <i>in mln zł</i>	na 1 zatrud- nionego w tys. zł <i>per 1 employed in thous. zł</i>			
OGÓŁEM 2000	694,1	118,0	7347	5883	2150,78
TOTAL 2002	828,6	103,2	7878	8027	2260,99
2003	897,5	116,6	7678	7700	2451,68
2004	897,3	122,6	7720	7321	2558,13
Sektor publiczny <i>Public sector</i>	312,6	85,5	3683	3656	2703,94
Sektor prywatny <i>Private sector</i>	584,7	159,5	4037	3665	2412,68

^a Bez PKP, PP „Poczta Polska” i Telekomunikacja Polska S.A.

^a Excluding PKP, PP “Poczta Polska” and Telekomunikacja Polska S.A.